

Para: Los padres de familia de estudiantes del Distrito Escolar de Escondido

Fecha:

RE: Aviso de estudios de disección del año escolar 2002-2003

Se puede utilizar la disección como parte del programa de ciencias y ésta puede contribuir al logro de determinados objetivos de cursos de estudios. No obstante, la mesa directiva reconoce que los estudiantes pueden tener razones válidas para solicitar una alternativa a este procedimiento.

Conforme a la Ley 88 de 1992 (Sección 32225 del Código de Educación), sobre los Derechos Estudiantiles, Sección 2: los alumnos de las escuelas públicas y particulares, que cursan desde el kíndergarten hasta el grado doce, pueden negarse a disecar, viviseccionar, incubar, capturar, o en otro respecto, dañar o destruir animales, o cualquier parte de éstos, como parte de sus cursos de estudios.

Normas de Política

Los estudiantes que soliciten una alternativa a la disección, deberán seguir los procedimientos a continuación:

Deberá presentarse una carta firmada por el estudiante y el padre de familia, o el tutor legal, al maestro del estudiante que solicite un proyecto educativo opcional, por lo menos dos semanas antes de empezar la actividad.

El estudiante y su maestro se reunirán para organizar un proyecto educativo opcional que se efectuará en lugar de la disección.

El proyecto educativo opcional puede incluir, entre otros, lo siguiente:

- a. la observación de una disección, en lugar del propio trabajo de la disección, siempre que el estudiante y los padres de familia encuentren esta opción aceptable
- b. el uso de diagramas y modelos, en lugar de un espécimen preservado, para llenar por escrito las hojas de laboratorio
- c. el redactar informes complementarios sobre la anatomía y la fisiología del espécimen que se va a estudiar
- d. el completar otras asignaturas que el maestro le dé al estudiante, las cuales pueden incluir programas de vídeo, simulaciones informáticas, u otras actividades de los manuales de laboratorio

La fecha límite para completar el proyecto educativo opcional, será la misma fecha para completar el propio ejercicio de laboratorio. El maestro usará la calificación del proyecto educativo opcional, en lugar de la calificación de la disección.

Respetuosamente,

To: Escondido Union School District Parents

Date:

RE: 2001-2002 Notification of Dissection

Dissection may be utilized as part of the science program and may contribute to the attainment of specific course objectives. The Board recognizes, however, that students may have valid reasons to request an alternative to this technique.

In accordance with Act 88 of 1992 (E.C. Section 32255), regarding Student Rights Section 2: public or non-public school pupils from kindergarten through grade twelve may refuse to dissect, vivisect, incubate, capture, or otherwise harm or destroy animals, or any parts thereof, as part of their courses of instruction.

Guidelines

A student requesting an alternative to dissection must follow these procedures:

A letter signed by the student and parent/legal guardian requesting an alternative educational project must be presented to the student's teacher at least two weeks prior to the beginning of the activity.

The student and his or her teacher will meet to develop an alternative educational project to be completed in place of the dissection

An alternative educational project may include, but is not limited to, the following:

- a. observation of the dissection in lieu of the actual dissection work, so long as student and parents find this an acceptable alternative
- b. use of diagrams and models instead of preserved specimens to complete written laboratory sheets
- c. completion of supplementary reports on the anatomy and physiology of the specimens being studied
- d. completion of other assignments as provided by the teacher, which may include video programs, computer simulations, or activities from laboratory manuals

The deadline for the completion of the alternative educational project will be the same as the completion of the actual laboratory experience. The teacher shall use the grade on the alternative educational project in lieu of the dissection grade.

Respectfully,

